

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 110 (2019)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**BULLETIN SEV/VSE | BULLETIN SEV/AES**110. Jahrgang | 110<sup>e</sup> année

ISSN 1660-6728

Erscheint 11-mal pro Jahr | Paraît 11 fois par an

**Herausgeber | Éditeurs**Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)**Verlag | Éditions**Marcel Stöckli, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 52, marcel.stoeckli@electrosuisse.ch  
Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, www.bulletin.ch**Redaktion Electrosuisse | Rédaction Electrosuisse**

Informations-, Kommunikations- und Energietechnik

**Techniques de l'information, de la communication et de l'énergie**

Radomir Novotný (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,

Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (Che), D<sup>r</sup> ès sc./dipl. en électronique-physique,

Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Schweizerisches Elektrotechnisches Komitee / Comité Electrotechnique Suisse (CES),

Tel. 044 956 11 70

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, bulletin@electrosuisse.ch

**Redaktion VSE/AES | Rédaction VSE/AES**

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/Économie électrique, politique énergétique

Ralph Möll (Mr), lic. phil., Chefredaktor/Rédacteur en chef, Tel. 062 825 25 21

Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau, bulletin@strom.ch

**Titelbild | Couverture**

pfanorathogwa/pixabay

**Anzeigenverkauf | Vente des annonces**

Zürichsee Werbe AG, Jiri Touzimsky, Laubisrütistrasse 44, 8712 Stäfa

Tel. 044 928 56 55, bulletin@fachmedien.ch

**Auflagen (WEMF 2018) | Tirages (REMP 2018)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7135

Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 7135

Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 0

**Adressänderungen und Bestellungen | Changements d'adresse et commandes**

Therese Girschweiler, Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

Tel. 044 956 11 21, verband@electrosuisse.ch

**Preise | Prix**

Abonnement CHF 225.- (Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnummer CHF 25.- zuzüglich Porto/Prix au numéro CHF 25.- plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.

L'abonnement est compris dans les affiliations à Electrosuisse et à l'AES.

**Produktion | Production**

Layout, Korrekturen/Mise en page, correction: Somedia Production AG,

Zwinglistrasse 6, 8750 Glarus, www.somedia-production.ch

Druck/Impression: AVD Goldach, Sulzstrasse 10-12, 9403 Goldach, www.avd.ch

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable de la rédaction

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder.

Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations AES et Electrosuisse.

L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

Offizielles Publikationsorgan von Electrosuisse und VSE

Organe officiel de publication d'Electrosuisse et de l'AES

**Inserenten | Annonceurs**

Amperio GmbH, 3280 Murten	72
CFW EMV-Consulting AG, 9411 Reute AR	83
Elektro-Material AG, 8005 Zürich	31
F. Borner AG, 6260 Reiden	84
Hager AG, 6021 Emmenbrücke	18
Hydro Exploitation SA, 1951 Sion	62
Kamstrup A/S, 8152 Glattbrugg	23
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	26, 31, 69, 81
Nuklearforum Schweiz, 4600 Olten	59
Schneider Electric Industries SAS, 92500 FR-Rueil-Malmaison	37
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich	2
Sprecher Automation GmbH, 4020 AT-Linz	68
Sysdex AG, 8600 Dübendorf	69

EMOTIONALE  
GESCHICHTEN  
PACKEND IN  
SZENE SETZEN.

somedia  
PRODUCTION

PRINT VIDEO WEB

www.somedia-production.ch

**LANZ** für Sicherheit im  
modernen Tunnel

**Sichere Kabelführungen mit Funktionserhalt im Brandfall E90**

Geprüfte Profilschienen, Kabelbefestigungen, (Schnellverleger) und LANZ Brandschutzboxen für die sichere Stromversorgung im Brandfall.

**Sicheres Trägermaterial**

3-fach auf Erdbebensicherheit (EMPA), Schocksicherheit 1 bar (ACS) und Funktionserhalt im Brandfall E90 geprüfte MULTIFIX Montage-schienen, -Systemteile und Dübel.

Preis günstig. Qualität top. Lieferung klappt. LANZ nehmen.

Kombi8\_2



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen  
Südringstrasse 2

www.lanz-oens.com  
info@lanz-oens.com

Tel. ++41/062 388 21 21  
Fax ++41/062 388 24 24